

O Prvo Poslanie džiko Timotej

E Pavleskoro pozdrav džiko Timotej

1 ¹ O Pavle, apostoli e Hrista Isuseskoro, pali povelba e Devleskiri, amaro Spasiteli, hem e Hrista Isuseskoro, amari nadež, ² džiko Timotej, o čačikano čedo ki vera: i blagodat, milost hem mir taro Devel o Dat hem o Hristos Isus, amaro Gospodari.

Ma te sikaven pojaver učenje

³ Sar so molingjuntut, koga džava sine ki Makedonija, te ačhove ko Efes, za da te zapovedine nekaske tena sikaven pojaver, ⁴ hem tena den vnimanie baši paramisa hem bizokrajo rodoslovia, koj poviše čhivena ko prepirke, otkolku te pomožinen baši e Devleskiri uprava, kojaj tani pali vera.

⁵ A i cel e naredbakiri tani: mangipe taro čisto srce, hem šukar sovest hem nelicemerno vera, ⁶ taro so nekoj otkoga na resle i cel, zaostraninge ko čuče lafia – ⁷ mangipaja te oven učitejlja e Zakoneskere, iako na haljovena ni okova so vakjerena, ni okova so tvrdinena uporno!

⁸ Amen pak džanaja deka o Zakoni tano šukar, ako nekoj koristinela zakonski, ⁹ džandipaja akava: deka o zakoni nae tano vospostajmo e pravednikoske, nego baši o bezakonikja hem o nepokorna, baši o bezbožnikja hem o grešnikja, baši o nesveta hem nečista, baši o ubijcia e dadengere hem o ubijcia e dajengere, baši okola koj mudarena manušen; ¹⁰ baši o bludnikja hem baši o murša koj tane polovo izopačime, baši o trgovcia roboncar, hem baši o hovavne, baši hovavne zakletve so dena, hem baši o sa javer soj hem tano protivno e saste naukake, ¹¹ spored o slavno Evangelie e blaženo Devleskoro, kovaj tano mange doverimo.

E Devleskoro blagodat sprema o Pavle

¹² Blagodarinava e Hrista Isuseske, amaro Gospodari, koj dengjama sila baši odova, soske računingjama verno hem postangjama ki služba, ¹³ man, koj poangle sijum sine huliteli, hem goniteli, hem nasilniko. Ama dobingjum milost, soske kjergjum odova taro neznaenje hem na verujnavajne. ¹⁴ A i blagodat amare Gospodaeskiri, e veraja hem mangipaja izobilingja ko Hristos Isus.

¹⁵ Verno tano o slovo hem dostojno – baši pherdo primiba: o Hristos Isus alo ko sveto te spasinel e grešnikon, taro koj sijum prvo me. ¹⁶ A dobingjum milost tokmu baši odova, za da te sikavel o Hristos Isus, prvo ki mande, sa pli trpelivost, baši primer okolenge, koj ka verujnen ki Leste baši večno životo. ¹⁷ O caro e vekongoro – o besmrtno, nevidlivo, edinstveno Devel – čest hem slava ko sa o vekja. Amin!

¹⁸ Akaja zapoved predajnavala tuke, čedo Timotej, soglasno o poranešna proroštvia baši tuke: za da te voine šukar vojna, ¹⁹ te oveltu vera hem šukar sovest, koj nekoj otfringela hem pretrpinge brodolom e verakiri. ²⁰ Maškar lende tane o Imenej hem o Aleksandar, koj predajngjumlen e satanaske, za da te sikljoventena hulinen.

Molitva baši sa o manuša hem i vlast

2 ¹ Agjar, angleder o sa te kjerences rodiba, molitve, molbe, blagodarnost baši sa o manuša, ² baši o cajra hem baši sare koj tane ko vlast, za da te šaj te proživina tiho hem mirno životo ko sa o pobožnost hem česnost. ³ Akavaj tano šukar hem ugodno anglo Devel, amaro Spasiteli, ⁴ Koj mangela sa o manuša te spasinenpes hem te aven ko pendžariba o čačipa.

⁵ Soske o Develi tano jek, hem jek tano Posredniko maškar o Devel hem o manuša: o Manuš o Hristos Isus, ⁶ Koj dengjape Pes sar otkup baši o sarine, baši svedoštvo ko vistinsko vreme, ⁷ baši kova me sijum sine postajmo baši propovedniko hem apostoli, čače vakjerava, na hovavava, baši učiteli e narodonge ki vera hem čačipe. ⁸ Hem agjar, mangava o murša te molinenpes ko sekova than, te vazden ple sveta vasta bizo holi hem prepirka.

Sar valjani te oven o džuvlja

⁹ Isto agjar hem o džuvlja te ukrasinenpes ko pristojno šeja, skromno hem pretpazljivo, na pletenkencar hem zlato, ili biserencar ili skapoceno šejencar, ¹⁰ nego šukar deloncar, sar so bešela e džuvlence, koj ispovedinena deka tane pobožna.

¹¹ I džuvli te sikljol ki tišina hem ki sekoja pokornost. ¹² A e džuvljake na dozvolinava te poučinel, nitu te gospodarinel upro rom, nego te ovel mirno. ¹³ Soske, prvo sine sozdajmo o Adam, palo odova i Eva. ¹⁴ Hem o Adam na hovavsalilo, nego i džuvli sine hovavdi, hem peli ko prestop. ¹⁵ Ama oj ka ovel arakhli bijanibaja čhaven; ako ačhona ki vera hem mangipe hem ko svetost, pretpazliva.

Sar valjani te oven o vodačia

3 ¹ Točnoj tano deka koga nekoj mangela te ovel vodači ki crkva, mangela but šukar buti. ² Spored odova, o vodači trebela te ovel: neporočno, rom jeke romnaja, nerno, gogjaver, šukar ugled, gostoljubivo, sposobno baši te sikavel; ³ na pijandžija, nitu na te kjerel sa silaja, na samo te mislinel baši o pare, nego krotko, tena ovel te rasprajnelpe, hem tena ovel alčno, ⁴ koj upravinela šukar ple khereja hem isile pokorna čhave celosno te poštojnene, ⁵ soske ako na džanela te upravinel ple khereja, sar ka grižinelpes baši e Devleskiri crkva?

⁶ Tena ovel nevo obratimo, za da mate vazdelpe ko baro hem te perel ki osuda e bengeskiri! ⁷ A trebela te ovel hem te kjerel šukar lafi oleskoro hem avrijaldan, za da mate perel ki stapica e bengeskiri hem te ladžakjerelpes.

Sar valjani te oven o gjakojna

⁸ Isto agjar, o gjakojna trebela te oven česna, na dujmujale, tena mangel but mol, na alčna baši melale pare, ⁹ koj pazinena i tajna e verakiri čisto sovesteja. ¹⁰ Hem ola prvo te oven ispitime, hem posle te kjerel i služba ako tane neporočna.

¹¹ Isto agjar o romnaja lengere trebela te oven česna, tena klevetinen; nerne hem verna ko sa.

¹² O gjakojna te oven roma jeke romnakere, koj upravinena šukar ple čhavencar hem ple kherencar, ¹³ soske okola, koj izvršinge šukar pli služba dobinena česno položba hem bari smelost ki vera ko Hristos Isus.

Bari tani i tajna e devlipaskiri

¹⁴ Akava pišinava tuke, nadinavama deka skoro ka avav ki tute; ¹⁵ ama slučajno te zabajngjuma, te džane sar te ponašinetut e Devleske ko kher, koj tani crkva e dživde Devleskiri, stubo hem potpora e čačipaskoro.

¹⁶ Hem bizo sumna, bari tani i tajna e devlipaskiri: Okova, Koj javingjape ko telo, sine opravdimo ko duho, sikagjapes e angelenge, sine najavimo maškar o narodja, poverujngele ko sveto, sine voznesimo ki slava.

Hovavno učenje

4 ¹ A o Duho jasno vakjerela deka ko poadari vremena nekoj ka cidelpo tari vera hem ka šunen hovavne duhia hem bengano učenje, ² preku licemerstvo e hovavnengoro, koj tane žigojme ki pli sovest, ³ koj zabraninena te stapinelpe ko

brako hem rodena te vozdržinetut taro hajbe, so o Devel sozdajngja za da te len so blagodarnost o verna, koj pendžarena o čačipe.

⁴ Soske sekova Devleskoro sozdanie tano šukar, hem ništo na trebela te ovel ofrlimo, ako priminelapes so blagodarnost, ⁵ soske osvetinelape preku e Devleskoro slovo hem molitva.

Ov lenge primer

⁶ Ako sovetineja ko akava e phralen, ka ove šukar služiteli e Hrista Isuseskoro, koj hraninelape taro lafia e verakere, hem tari šukar nauka, so sledinejala.

⁷ A izbegin taro nečista hem babina paramisa! Nego obučintut ko devlipa!

⁸ Soske e teloskiri obuka tani hari pokorisno, a o devlipa tano pokorisno baši o sa, soske isi vetuvanje baši o avdisutno hem idno životo. ⁹ Odovaj tano o čačikano slovo hem dostojno baši pherdo primiba.

¹⁰ Ustvari, odoleske amen trudinajamen hem borinajamen, soske nadinajamen ko dživdo Devel, Koj tano Spasiteli sa e manušenge, osobeno e vernonge. ¹¹ Ko asavke bukja trebela te zapovedine hem te sikavelen e manušen!

¹² Nikoj tena prezirineltut baši tlo ternipe! Nego, ov lenge primer e vernonge ko slovo, ko ponašaj, ko mangipe, ki vera, ki čistota! ¹³ Džikote avava pazin ko čitiba, baši opomeniba hem o poučuvanje!

¹⁴ Ma zanemarin i darba kojaj tani ki tute, kojaj tuke dendi preku proroštvo hem vas čhivdo taro starešine. ¹⁵ Ispolnin odova, ov ko odova hem tlo so napredujneja te ovel lenge vidljivo sarinenge! ¹⁶ Pazintut hem o učenje! Trpin ko odova, soske kjeribaja akava ka spasine hem tut hem okolen koj šunenatut.

Sajdin sarinen

5 ¹ Ma akoštut oštro pophure manušeja, nego opomeninle sar dadeske, e poternen sar phrajlja, ² o pophure džuvlja sar daja, o poterne sar phejna sekole čistotaja.

Sajdin e udovicen

³ Poštojn e udovicen, koj tane čačikane udovice. ⁴ Ako nekoja udovica isila čhave ili unukja, ola neka siklon prvo te sikaven pobožnost ki pli familija, hem te iranen ple roditelenge, soske odovaj tano šukar hem ugodno anglo Devel.

⁵ A koja tani čačikani udovica hem ačhili korkori, oj čhigja pli nadež ko Devel hem tani postojano dive i rat ko rodiba hem molitve. ⁶ A okoja koj živinela baši zadovolstvia dživdi tani muli.

⁷ Prenesin hem akava: te oven neporočna. ⁸ Ako nekoj na grižinelapes baši plenge, osobeno baši o kherutne, odrekujngjape tari vera hem tano pobilačo taro okova koj na verujnela.

⁹ E udovicenge ko spisako te pišinelpe asavki udovica, koja nae tani poterni taro šovardeš berš, koja sine romni jeke romeskiri, ¹⁰ kova isila svedošтво baši šukar dejlja; ako dikhlja e čhaven, ako sine gostoljubivo, ako thogja o pre e svetiengere, ako pomožingja e cidimenge; hem ako džala sine palo sekova šukar delo.

¹¹ A poterne udovice ma primin, soske koga ka cidenlen o telesna strastia sprotivno taro Hrista, mangena te ženinenpe, ¹² soleja cidena upri peste osuda, soske otstapinge taro prvo vetuvanje. ¹³ A osven odova, soskej tane bizi buti, siklovena te džan ko khera. Hem na samo bizi buti, nego hem tale lafčike hem sa mangena te džanen, hem kjerena lafi so na trebela.

¹⁴ Hem agjar, mangava o terne udovice te ženinenpes, te bijanen čhaven, te vodinen domakinluko, za da mate den e protivnikoske nisavo muj baši te hulinel.

¹⁵ Ustvari, nekoj vekje zaostraninge hem cidinge palo satana.

¹⁶ Ako nekoj verno ili verna isi udovice, neka pomožinenlen, hem neka mate ovel opteretimi i crkva, za da te šaj te pomožinel okolenge koj tane čače udovice.

Sajdin e starešinen

¹⁷ E starešinenge, koj kjerena šukar pli buti, trebela te sikavelpe lenge duplo sajgija, posebno okolenge koj trudinenape ko slovo hem poučinena. ¹⁸ Soske o Sveto Pismo vakjerela: 'Ma phan o muj e guruveskoro so kjerela giv,' hem 'o rabotniko zaslužinela pli plata.'

¹⁹ Ma primin koga nekoj vakjerela protiv o starešine, osven pali izjava taro duj ili trin džene svedokja. ²⁰ Okola koj grešinena koštu lencar anglo sarine, za da te ovel e javerenda dar.

Pazin pred te sudine hem te kjere nešto

²¹ Hem zadolžinatut anglo Devel, hem anglo Hristos Isus, hem anglo izbirime angejlja, te pazinele akava bizo pred te sudine hem te kjere nešto te deline sar ka avel tuke.

²² Ma čhiv te vasta presigate nikaske, ma le delo ko tugja grevia! Pazintu čisto tut!

²³ Ma pi više samo pani, nego le pohari hem mol, baši tlo želudniko hem često nasvalipa.

²⁴ O grevia nekaskere manušengere dikhjona hem džana ko sudo angleder olende, a nekoj džana palo lende. ²⁵ Isto agjar hem o šukar dejlja dikhjona, a hem koj nae tane, našti te garavenpes.

Sajgijaja služin

6 ¹ O robia, koj tane telo jarem, te računinen ple gospodaren dostojna baši sekoja sajgija, za da mate hulinelpes e Devleskoro anav hem i nauka. ² A okola koj isilen verna gospodajra, tena prezirinenlen, soske tane phrajlja, nego te služinen lenge pošukar, soske okola koj isilen pomoš taro lengere usluge tane verna hem mangle phrajlja! Agjar poučin hem propovedin!

O devlipa nae tano sredstvo baši te pečaline

³ Ako nekoj poučinela pojaver hem na sledinela o saste lafia amare Gospodareskere o Isus Hristos hem i nauka taro devlipa, ⁴ ovi tano ko baro hem na džanela ništo, nego nasvalo tari želba baši te pučljarelpes hem prepirke taro koj ikljona: o zavist, raspravie, hulenje, bilačhe sumne, ⁵ čučes prepirke maškar o manuša irame gogjaja hem odstranime taro čačipe, koj mislinena deka o devlipa tano sredstvo baši te pečaline.

Te ova zadovolno odoleja so isiamen

⁶ O devlipa hem tano bari pečalba koga tano zaedno e čustvoja taro zadovolstvo.

⁷ Soske ništo na angem ko akava sveto, nitu šaj te ingara nešto. ⁸ A koga isiamen hajbaske hem šeja, te ova zadovolno odoleja!

⁹ A okola koj mangena te barvaljoven, perena ko iskušenie, ki stapica hem ko but bigogjakere hem štetna želbe, so gurinena e manušen ko propast hem uništiba, ¹⁰ soske o alčnost tano koreno baši o sekova bilačhipe; nekoj predajngapes leske, odstraningepes tari vera hem posagepes pes bute dukhencar.

Pazin i zapoved čisto

¹¹ A tu, devlikano manuš, naš taro sa odova! Hem dža palo ko pravednost, devlipa, vera, mangipe, trpelivost, krotkost! ¹² Borintut ki šukar borba e verakiri, grabin o večno životo, baši kova sijan povikujmo, hem baši kaske dengjan šukar ispovedingjantut anglo but svedokja.

¹³ Zapovedinava tuke anglo Devel, Koj oživnela sa hem anglo Hristos Isus, Koj anglo Pontie Pilat posvedočingja i šukar ispoved, ¹⁴ te pazinela i zapoved čisto hem neporočno džiko javiba amare Gospodareskoro o Isus Hristos, ¹⁵ kova – ko plo vreme, ka odkrinel o blaženo hem edinstveno Vladeteli, o Caro upreder o cajra hem Gospodari upreder o gospodajra; ¹⁶ Koj jedino bizo meriba, živibaja kote nae nikas pristap ki svetlina, Kas so nikoj taro manuša na dikhljale nitu šaj te dikhele, Oleske čest hem večno sila. Amin!

Zapoved e barvalenge

¹⁷ Zapovedin e barvalenge ko akava sveto tena oven ko baro hem tena nadinenpes ko barvalipe kote šaj te našavenle, nego ko dživdo Devel Koj delamen izobilno sa baši te uživina, ¹⁸ te kjerem šukar, te oven barvale ko šukar dejlja, te oven darežliva hem rešime te delinen e javere manušencar odova so isilen; ¹⁹ te kheden baši peske gudlipa sar osnova baši idnina, te grabinen o čačikano životo.

Pazin i vera

²⁰ O Timotej, pazin odova soj tuke tano doverimo, hem odstranin taro nečista hem čuče muabetia hem o protiviba baši o hovavno vakjerdo pendžariba, ²¹ baši kova nekoj ikjerenapes hem agjar cidingepes tari vera. I blagodati tuja. Amin!